



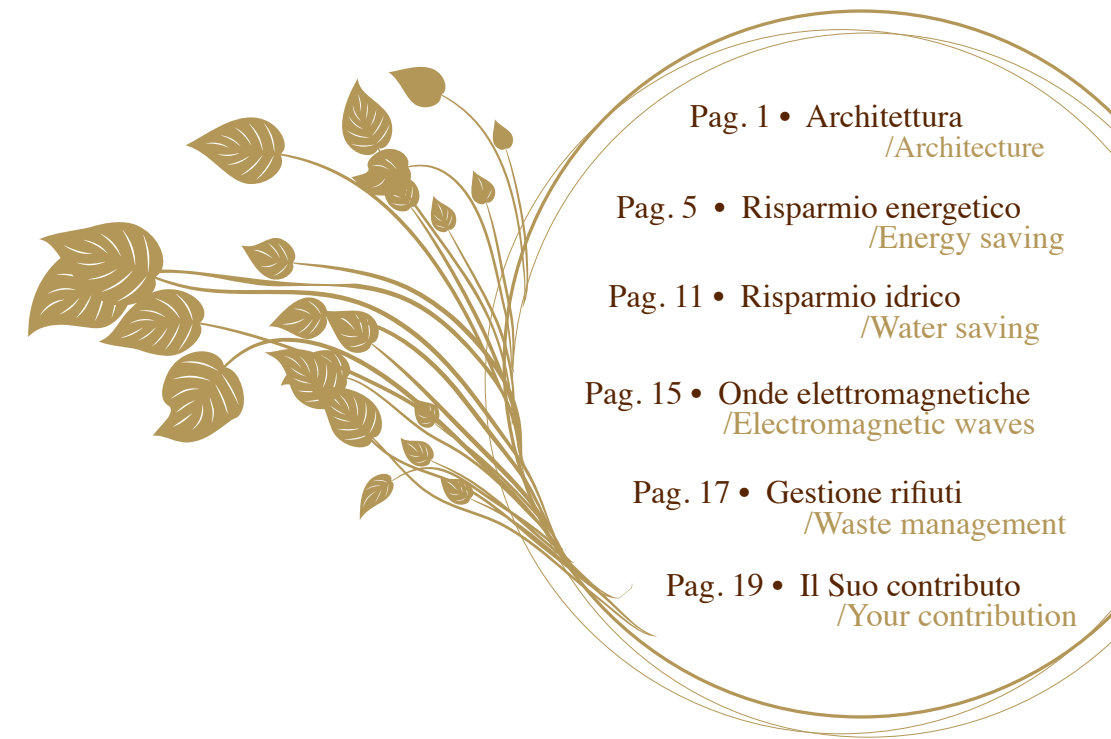
LEFAY

RESORT & SPA LAGO DI GARDA



Green Book





Pag. 1 • **Architettura**
/Architecture

Pag. 5 • **Risparmio energetico**
/Energy saving

Pag. 11 • **Risparmio idrico**
/Water saving

Pag. 15 • **Onde elettromagnetiche**
/Electromagnetic waves

Pag. 17 • **Gestione rifiuti**
/Waste management

Pag. 19 • **Il Suo contributo**
/Your contribution



Gentile Ospite,

esclusività significa fare qualcosa a cui gli altri ancora non hanno pensato, investire per il presente e per il futuro, creare qualcosa per pochi che faccia bene a tutti. Il benessere della persona non può prescindere dal benessere ambientale, soprattutto oggi che l'impatto dell'uomo sulla natura e i suoi effetti non possono essere più ignorati.

Per Lefay ecosostenibilità significa minimizzare l'impatto ambientale attraverso un design ridotto che si integri perfettamente con il territorio.

Significa utilizzare tecnologie che riducano il consumo energetico.

Significa contribuire allo sviluppo sociale ed economico delle comunità locali, ma soprattutto sensibilizzare i nostri Ospiti al rispetto dell'ambiente.

Questo Green Book è stato creato per darLe l'opportunità di scoprire e conoscere ciò che sta "dietro le quinte"

del Suo soggiorno, ossia la filosofia e gli strumenti di gestione che applichiamo al Lefay Resort & SPA Lago di Garda

affinché la nostra presenza abbia un impatto minimo sull'ambiente e sulla bellezza

dei luoghi incontaminati che ci circondano,

bellezza che rende unica l'esperienza di vacanza Lefay. Ed è proprio per questo che, in quanto protagonista di questa

innovativa esperienza di vacanza,

Le chiediamo di prendere visione dei nostri Eco-consigli nella sezione finale affinché

il Suo contributo possa essere la chiave

di successo di tutti i nostri sforzi per tutelare

e preservare l'ambiente.

Dear Guest,

being exclusive means doing something which the others have not yet thought of, invest in the present for the future, create something for a few people which will benefit everyone.

Personal wellness is strictly connected to environmental wellness, especially nowadays that human's impact on nature and its effects cannot be ignored any longer.

According to Lefay, eco-sustainability means reducing the environmental impact through a reduced design that perfectly integrates with the territory.

It means utilizing technologies that reduce energy consumption. It means making a contribution towards the social and economic development of the local communities.

We have created this Green Book with the aim of offering you the chance to discover and acknowledge the fundamentals "behind the scenes" of your stay at Lefay Resort & SPA Lago di Garda; this book describes our basic philosophy as well as the systems and tools we apply in order to limit our impact on the environment as much as possible and to safeguard the beauty of these uncontaminated places, a beauty that makes a Lefay holiday a unique and incomparable experience.

You will have an active role in this innovative holiday experience; that is the reason why we kindly ask you to view our recommendations in the final section of this Green Book; your contribution will for sure be the key to our success in terms of commitment and efforts aimed at protecting and preserving the environment.



Il primo sforzo per raggiungere l'ecosostenibilità del Resort è stato compiuto in fase progettuale.

La collocazione in uno degli scenari più belli ed incontaminati della zona, il Parco dell'Alto Garda, così come la necessità di creare una struttura efficiente dal punto di vista logistico ed energetico hanno rappresentato la prima sfida per i nostri progettisti.

Integrazione morfologica

Lefay Resort & SPA Lago di Garda non è stato concepito come un unico edificio massiccio, bensì come singole unità inserite nel pendio della collina e dunque adeguate alle caratteristiche morfologiche del paesaggio. Tutti i servizi principali sono concentrati in un edificio centrale estremamente arioso e trasparente; da qui si estendono lungo il pendio i corpi laterali ricoperti di verde nei quali sono state disposte le camere. Grazie ai tetti coperti dalla vegetazione, le camere, viste dall'alto, sono quasi indistinguibili dal verde circostante.

The first effort aimed at achieving eco-sustainability within the Resort was carried out during the planning phase. The location in one of the most beautiful and uncontaminated scenarios of our area - the Parco dell'Alto Garda (Upper Garda Park) - as well as the requirement to create an efficient structure from a logistic and energy-oriented viewpoint, have represented the first challenge for our planners.

Morphological integration

Lefay Resort & SPA Lago di Garda has not been designed as a single compact building, but it features various individual units integrated in the hill slope and thus perfectly fitted to the morphological characteristics of the landscape. The central structure, extremely airy and bright, houses all the main services; the side buildings with the single units are scattered closely over a hillside. Thanks to the thick vegetation covering the roofs, they can hardly be seen and it is difficult to distinguish where the units end and the parklands begin.

Questa peculiarità progettuale ha implicato un notevole impegno in fase costruttiva dovendo movimentare e poi smaltire circa 60.000 m³ di terra.

Tuttavia questi sforzi sono stati ripagati da un risultato finale decisamente oltre le aspettative: il Resort, infatti, è pienamente integrato nel paesaggio circostante e l'impatto visivo dalla costa del lago è decisamente inferiore a quello di strutture preesistenti di dimensioni inferiori.

Per quanto riguarda invece l'architettura si è deciso da subito di non adottare una tipologia costruttiva che puntasse a un design innovativo e di grido ma totalmente slegato e in contrasto con l'ambiente circostante.

Per questo i nostri progettisti, con grande umiltà, si sono guardati intorno e si sono ispirati alle limonaie, costruzioni tipiche dell'Alto Garda, caratterizzate da pilastri in pietra e legno, utilizzate per coltivare i limoni.

The peculiarity of this project has implied a substantial effort during the building phase as it required to move, handle and transport about 60,000 cubic meters of earth. However, these efforts have been repaid with a result far beyond expectations: as a matter of fact, the Resort is completely integrated in the surrounding landscape and the visual impact from the lake coast is far lower compared to the one of other preexisting buildings of smaller size.

As far as the architecture is concerned, we straightaway decided not to adopt a style featuring an innovative and trendy design, but inconsistent with the surrounding environment or quite opposed to it. For this reason, our designers - showing an extremely unassuming behavior - have looked around and taken inspiration from the great private villas with their annexed lemon-houses, typical of the Upper Garda area, featuring stone and wooden pillars, used to raise lemon trees.

Isolamento termico

La struttura è stata inserita perfettamente nelle balze della collina, permettendo così una minore dispersione di energia e di calore verso l'esterno.

I blocchi delle stanze e la zona SPA, grazie all'orientamento verso Sud e le finestre realizzate con vetrate atermiche, riescono a raggiungere un elevato livello di isolamento termico: dal freddo in inverno tramite produzione passiva di energia solare, dal caldo nei mesi estivi, grazie a sistemi di ombreggiatura mobili applicati nella parte frontale dei balconi.

Il riscaldamento e il raffreddamento delle stanze e delle aree comuni sono ottenuti mediante sistemi radianti a bassa temperatura posizionati nei soffitti e nei pavimenti.

In tal modo si ha un doppio beneficio: da una parte nessun flusso di aria corrente né fredda né calda colpisce l'Ospite mentre si trova all'interno della stanza, dall'altra grazie a questo sistema non viene generato nessun rumore che potrebbe risultare di disturbo.

Materiali naturali

Il rispetto della bellezza dei luoghi e della natura a Lefay Resort & SPA Lago di Garda si ritrova anche nell'interior design, realizzato con l'utilizzo di materiali naturali in prevalenza provenienti dal territorio.

In particolar modo si può ritrovare questa attenzione nella selezione dei materiali nell'arredamento della Sua camera.

I materiali utilizzati sono il legno d'ulivo per il parquet, noce nazionale per gli arredi e marmo rosso di Verona per il pavimento d'ingresso e il bagno. Tutti i tessuti, comprese le lenzuola del Suo letto, sono realizzati in fibra di cotone naturale senza nessun trattamento chimico.

Anche per le pitture sono state utilizzate vernici ad acqua non chimiche.

Heat insulation

The Lefay structure has perfectly been integrated into the terraced hillsides, thus allowing a reduced energy and heat dispersion. Thanks to the southwards orientation and the windows made of athermic glass, rooms and the SPA area achieve an extremely high level of thermal insulation:

in winter, the cold insulation is reached through the production of passive solar energy, in summer the heat insulation is achieved thanks to mobile shading systems installed in the front of the balconies.

The heating and cooling of rooms and of the common areas is achieved through low temperature radiant systems installed within the ceilings and the floors. This provides a twofold benefit: on one hand, any air draught is generated and on the other hand no noises are disturbing our Guests during their stay in the respective room or in the common areas.

Natural materials

The respect for nature's beauty and for the wonderful location of Lefay Resort & SPA Lago di Garda is also reflected in the interior design which features natural materials mostly coming from this specific area and typical of it. You can perceive the attention paid to the choice of materials in your room furniture. The materials used are olive wood for the parquet floor, national walnut for the furniture and Verona red marble for the entrance floor and the bathroom. All the textiles, included your bed linen, are made from natural cotton fiber with no chemical treatment; moreover, in the rooms only chemical-free water paints have been used.



L'utilizzo di tecnologie d'avanguardia che riducono il consumo energetico ci ha dato l'opportunità di poter coniugare un lusso accompagnato da tutti i comfort e servizi con il massimo rispetto per l'ambiente, grazie ad un utilizzo efficiente dell'energia e ad uno sfruttamento intelligente della fonti energetiche pulite e rinnovabili.

La centrale tecnologica

La progettazione degli impianti tecnici del Resort ha costituito una sfida impegnativa tanto quanto la progettazione della struttura stessa.

L'impegno alla massima riduzione dell'impatto ambientale ha portato i progettisti a costruire una vera e propria centrale energetica, situata alle spalle del Resort, nella quale sono contenuti i più moderni impianti per la produzione di energia elettrica, calore e raffrescamento.

La centrale tecnologica è costituita da tre impianti fondamentali:

- Centrale a biomassa
- Impianto di cogenerazione a microturbine
- Impianto di refrigerazione ad assorbimento

The use of state-of-the-art technologies targeted to reduce energy consumption has allowed us to combine luxury, maximum service and comfort with a comprehensive respect for the environment; at this end, an efficient use of energy and a smart exploitation of clean and renewable energy sources have been the key enabling factors.

Technology facilities

The planners had to face two considerable challenges: the plan of the technology units operating in the Resort and the design of the various buildings.

Their commitment to reduce the environmental impacts as much as possible has resulted in a real power plant built at the back of the Resort.

It hosts all the most advanced systems for the production of electrical energy, heating and cooling and is made of three main plants:

- Biomass plant
- Micro-turbines cogeneration plant
- Absorption cooling system

• Centrale a biomassa

E' stato installato un impianto a biomassa alimentato a cippato per la produzione di energia termica.

Questo tipo di impianto riduce sensibilmente le emissioni di anidride carbonica e permette di ottimizzare l'impiego del legname della zona riducendo al minimo l'impatto ambientale.

Per l'approvvigionamento della biomassa si prevede infatti un forte coinvolgimento e valorizzazione dell'agricoltura del territorio tramite l'utilizzo della legna dei boschi e dei residui di giardinaggio.

La biomassa con una produzione di 720 Kwh termici provvede al carico principale di energia termica, coprendo circa il 70% del fabbisogno della struttura, provvedendo al riscaldamento degli ambienti, delle piscine e alla produzione di acqua calda sanitaria. L'impianto a biomassa permette un risparmio annuo di gasolio di ca. 220.000 litri che equivale ad una riduzione annua di emissioni di CO2 di circa 510 tonnellate.

• Impianto di cogenerazione a microturbine

Nel locale adiacente alla biomassa è stato realizzato un impianto di cogenerazione per la produzione combinata di energia elettrica e di energia termica.

L'impianto è costituito da due microturbine identiche alimentate a gas metano costituite da un generatore elettrico, uno scambiatore di calore dal gas di scarico ed un sistema di gestione e supervisione. Il calore prodotto dalle microturbine viene utilizzato per alimentare l'impianto di riscaldamento nel periodo invernale ed un impianto di raffrescamento ad assorbimento per il periodo estivo.

L'intero impianto è in grado di produrre annualmente circa 1100 Mwh di energia elettrica e circa 1900 Mwh di energia termica riducendo l'emissione di CO2 di circa 380 tonnellate l'anno. Le microturbine sono inoltre ottimizzate per funzionare nel rispetto dei limiti minimi di emissione dei gas di scarico.

• Biomass plant

A biomass plant fed by wood chips has been installed to produce thermal energy.

It significantly reduces the carbon dioxide emissions and allows to optimize the use of the wood of this area minimizing the environmental impact.

As for the stock up on biomass, the usage of woods and remains of gardening implies a strong involvement of the local agriculture. With a production of thermal 720 Kwh, the biomass plant covers about 70% of the thermal energy demand of the Resort, namely heating rooms, swimming pools and producing sanitary warm water. The biomass plant allows an annual oil saving of about 220,000 liters that means an annual CO2 emission reduction worth about 510 tons.

• Micro-turbines cogeneration plant

Next to the biomass plant, we have built a cogeneration plant for the combined production of electrical and thermal energy.

The plant is made of two identical micro-turbines fed by methane gas; there is an electric generator, a heat-exchanger and a control and supervision system. The heat produced by the micro-turbines is used to power the heating system in the winter as well as the absorption cooling system in summer.

The whole plant can yearly produce about 1,100 Mwh of electrical energy and about 1,900 Mwh of thermal energy, thus reducing the CO2 emission of about 380 tons/year. Moreover, the micro-turbines are optimized in order to operate in compliance with the minimum limits for exhaust emissions.

• Impianto di refrigerazione ad assorbimento

La produzione del freddo è assicurata per circa il 75% da un **impianto di refrigerazione ad assorbimento**, che può essere considerato il vero valore aggiunto di Lefay Resort & SPA Lago di Garda; questo impianto tecnologico, infatti, è uno dei pochi esemplari presenti a livello nazionale e permette

di generare il freddo attraverso l'uso del calore di scarico delle microturbine e della caldaia a biomassa.

Il restante 25% di freddo viene invece prodotto da un **impianto di refrigerazione a compressione** ad elevato rendimento.

Caldaia a gas metano

Per la copertura del restante 10% del consumo energetico annuo è stata installata una caldaia a gas metano, la quale funge anche come sistema di sicurezza in caso di un guasto o una manutenzione straordinaria agli altri sistemi.

8

• *Absorption cooling system*

*The cooling production is covered for about 75% by an **absorption cooling system**, which can be considered the real plus of Lefay Resort & SPA Lago di Garda; as a matter of fact, this technology plant is one of the few in Italy and it enables to generate cooling by using the heat exhausted through the micro-turbines and the biomass boiler. The remaining 25% cooling is produced by a **high-performance compression cooling system**.*

Methane powered boiler

In order to cover the remaining 10% of the annual energy consumption, a methane powered boiler has been installed. This serves also as a security system in case of breakdowns or extraordinary repairs carried out to other systems.

Pannelli solari e fotovoltaici

Nella misura in cui riusciranno a distinguerlo in quanto tale, gli Ospiti rimarranno molto impressionati dall'impianto fotovoltaico situato sopra la sala da pranzo.

Il soffitto a cupola è infatti costruito interamente da pannelli fotovoltaici, i quali oltre ad essere estremamente decorativi fungono anche da elementi di adombramento evitando il surriscaldamento estivo e conferendo all'ambiente l'atmosfera di un pergolato arioso e luminoso.

L'impianto è in grado di produrre annualmente circa 12.200 Kwh di energia elettrica e assieme alle microturbine, garantisce congiuntamente circa il 60% dell'energia elettrica richiesta, mentre il restante 40% proviene dalla rete pubblica di energia elettrica.

L'impianto termo solare è ancora in fase di progettazione: la sua realizzazione è prevista in una seconda fase del progetto e lo vedrà situato sui tetti della centrale termica.

L'energia termica che produrrà sarà impiegata per la produzione di acqua calda a scopi sanitari e per il riscaldamento della piscina.

Software gestionali

Ulteriori potenziali di risparmio sono offerti dai vari software gestionali presenti all'interno del Resort, in particolare la gestione dell'illuminazione diurna è gestita da un software dedicato che riceve costantemente le informazioni della luce naturale da un eliometro montato sul tetto.

Il sistema permette di ridurre i livelli d'illuminazione artificiale quando la luce naturale è sufficiente, e durante le ore notturne o di scarso utilizzo.

9

Solar and photovoltaic panels

Our Guests are going to be deeply impressed by the photovoltaic plant placed above the dining room - to the extent that they can see it.

The cupola is in fact completely made of photovoltaic panels; in addition to their decorative function, it also serves as shading system, thus avoiding overheating in summer and providing an atmosphere similar to an airy and bright pergola.

The plant can produce about 12,200 Kwh/year of electric energy and together with the micro-turbines, it ensures about 60% of the demand for electric energy, while the remaining 40% is supplied by the electric energy network. The thermal-solar plant is still under planning: it will be built during the second phase of the project and it will be installed on the roofs of the thermal plant/facility. Its thermal energy will be used to produce sanitary warm water and for swimming-pool heating.

Operational software

Further saving potentials are provided by various operational software implemented in the Resort; in particular, the daytime light control is managed by a dedicated software which receives information about natural light from a heliometer installed on the roof. The system allows reducing the artificial lighting levels when sufficient natural light is available, as well as during the night or in case of scarce use.

Inoltre l'illuminazione di zone comuni e passaggi tecnici è azionata da un rilevatore di presenza o di movimento, mentre le zone esterne sono caratterizzate da corpi illuminanti che indirizzano il fascio di luce solo dove serve, senza dispersioni.

La luce e l'ombra a richiesta creano atmosfera e permettono di economizzare sull'energia.

E' inoltre presente un impianto di gestione di ottimizzazione dei carichi elettrici e gestione delle punte di prelievo. Il software rileva costantemente la potenza puntuale assorbita da tutte le utenze elettriche e la confronta con i valori massimi predefiniti; in caso di sovraccarico e quindi di superamento dei valori impostati, il sistema stesso comanda e gestisce il distacco, anche parziale, di utenze o gruppi di utenze prescelte secondo uno schema di priorità stabilito.

Il Risparmio energetico e riduzione delle emissioni di CO2

Ad oggi la quota di fonti di energia rinnovabili a Lefay Resort & SPA Lago di Garda si attesta intorno al:

- 93% per quanto riguarda la produzione di energia termica destinata a riscaldamento, produzione di acqua calda e piscine
 - 75% per il raffreddamento degli ambienti
 - 75% per la purificazione dell'aria
- 60% per la produzione di energia elettrica

Inoltre, sempre grazie all'impiego di fonti di energia rinnovabili e tecnologie innovative, allo stato dell'arte è possibile ridurre drasticamente le emissioni di CO2, arrivando ad una riduzione complessiva pari a **1.130 tonnellate all'anno**.

10

Moreover, the lighting of common areas and walkways is operated by a presence or movement detector, while outdoor areas feature lighting parts directing the shaft of light only where it is needed, without dispersions.

Light and shadow upon request provide a particular ambience and allow energy saving.

In addition to this, there is also a facility for the optimization of electrical loads and control of withdrawal peaks. The power absorbed by all the electrical users is continuously monitored by the software which compares it with predefined maximum values; in case of overload and consequent exceeding of the values set, the system controls the partial or entire disconnection of users and groups of selected users according to a specified priority scheme.

Energy saving and reduction of CO2 emissions (carbon dioxide emissions)

At present, the share of renewable energy sources at Lefay Resort & SPA Lago di Garda amounts to about:

- 93% for thermal energy production used for heating, hot water production and swimming pools
 - 75% for room cooling
 - 75% for air cleaning
- 60% for electric energy production

*In addition, the use of renewable sources of energy and innovative and advanced technologies enables to dramatically reduce CO2 emissions (carbon dioxide emissions) and to achieve a global reduction in emissions of **1,130 tons per year**.*



La concezione improntata al perseguimento della tutela ambientale a 360 gradi non si limita solo alla produzione e all'impiego dell'energia, ma comprende anche il regime idrico.

Il consumo di acqua è una delle preoccupazioni maggiori della autorità locali della Riviera dei Limoni in quanto l'area in cui è situato il Resort soffre di carenza idrica per tutti i mesi estivi.

Raccolta di acqua piovana

Tutta l'acqua piovana che cade sulle superfici appositamente drenate viene immagazzinata all'interno di un serbatoio della capacità pari a 300 m³, da dove sarà prelevata per utilizzi legati all'irrigazione delle aree verdi.

The means for achieving a 360-degree environmental protection is not limited to the production and use of energy only, but it also includes water supply management.

Water consumption is one of the major concerns affecting local authorities in Riviera dei Limoni because the area in which the Resort is located suffers from lack of water during all summer months.

Rainwater collection

All the rainwater falling in specifically drained areas is stored in a tank with a capacity of 300 m³ from which it will be collected for uses linked to the irrigation of green areas.

Vasca di compenso

L'acqua, scaricata dalle diverse piscine e sostituita con acqua pulita, confluisce nella stessa vasca in cui viene raccolta l'acqua piovana e, grazie all'effetto di biodegradabilità del cloro dovuto alla luce solare, viene utilizzata per l'irrigazione delle aree verdi.

Compensation tank

The water discharged from the various swimming pools and replaced with clean water flows into the tank where rainwater is collected and, thanks to the chlorine biodegradability effect due to sunlight, it is used for the irrigation of green areas.

Software gestionali

Per ridurre fortemente il consumo di acqua da acquedotto l'impianto idrico è stato calibrato e progettato nei minimi dettagli. Tutti i sistemi di risciacquo WC e le rubinetterie dei bagni consentono di regolare la quantità d'acqua in uscita tramite dispositivi che permettono di risparmiare il consumo di acqua del 50% rispetto ad un impianto normale. Gli impianti piscina prevedono una regolazione del reintegro d'acqua in funzione del numero di persone che utilizzeranno le piscine.

Operational software

To dramatically reduce water consumption from water mains, the water supply system has been planned and designed in minute detail. All toilet flushing systems as well as bath taps and faucets enable to regulate water quantity through devices aimed at saving water consumption by 50% in comparison to standard facilities. Swimming pool facilities envisage a water refilling system based on the number of people using the relevant swimming pool.

Politica di gestione lavanderia

La lavanderia è una delle aree in cui viene fatto grande uso sia d'acqua sia d'energia: per il riscaldamento dell'acqua calda, per il funzionamento degli impianti, per l'asciugatura e lo stiraggio della biancheria, senza contare il consumo dei detersivi. La SPA in particolar modo, grazie alla sua vasta offerta di piscine e saune, necessita di una fornitura costante di teli (accappatoi, parei e teli da bagno) agli Ospiti per garantirne il massimo comfort.

La modalità di ritiro teli adottata dalla SPA è stata studiata per bilanciare al meglio la migliore qualità del servizio e la tutela dell'ambiente.

L'Ospite infatti può cambiare i teli tutte le volte che lo desidera ma allo stesso tempo viene responsabilizzato verso un corretto utilizzo degli stessi riducendo consistentemente i lavaggi e dunque limitando l'utilizzo di detersivi e acqua.

Inoltre si è cercato di ridurre considerevolmente il numero di lavaggi per la biancheria della camera utilizzando una politica di cambio lenzuola ed asciugamani solo su richiesta specifica dell'Ospite.

Laundry management policy

The laundry is one of the areas where considerable use of both water and energy is made: for hot water heating, facilities operation, linen and towel drying and ironing; moreover, the detergents consumption is to be considered.

Due to the multiple swimming pools and saunas available, the SPA implies large quantities of towels (including bathrobes and pareu) for use by Guests in order to ensure them the maximum comfort.

The change and collection of SPA towels to wash have been fine-tuned with the objective of best balancing service quality with environmental protection.

Guests can change towels whenever they want but, at the same time, they are made aware of their environmental responsibilities and they are asked to make an adequate use of towels; this leads to a substantial reduction in the number of machine washes, consequently cutting down detergents and water usage.

In addition, the linen change policy, based on a specific Guest request, has helped to dramatically reduce the number of bed linen and towel washes.

L'esposizione umana ai campi elettromagnetici è una problematica relativamente recente che assume notevole interesse con l'introduzione massiccia dei sistemi di telecomunicazione. Proprio per questo motivo a Lefay Resort & SPA Lago di Garda tutte le zone, sia le aree comuni sia le camere, sono prive di qualsiasi impianto di collegamento Wi-Fi. In realtà anche in assenza di tali sistemi siamo costantemente immersi nei campi elettromagnetici, sia a causa dei sistemi di trasmissione e distribuzione dell'energia elettrica, sia per tutti quei fenomeni naturali riconducibili alla natura elettromagnetica, primo fra tutti l'irraggiamento solare.

Come ulteriore principio precauzionale tutte le stanze del Resort sono state progettate e realizzate ponendo la massima attenzione al contenimento ed alla riduzione dei campi elettrici presenti nell'impiantistica, in particolare in prossimità del letto.

Sono stati installati dei dispositivi chiamati disgiuntori automatici di rete che sono collegati ai cavi elettrici e controllano costantemente la corrente assorbita della stanza.

Quando l'ultimo apparecchio alimentato elettricamente viene spento, il disgiuntore scollega automaticamente i cavi della stanza dalla rete elettrica. Le linee elettriche interessate vengono a trovarsi così prive di tensione e quindi viene eliminato il campo elettrico prodotto.

Nel momento in cui vi sarà la richiesta successiva di corrente (ad esempio all'accensione di una lampada o al collegamento di un apparecchio alla presa) il disgiuntore provvederà a collegare nuovamente i circuiti alla rete.

Human exposure to electromagnetic fields is a relatively recent issue which has become a major concern following the massive introduction of telecommunications systems. This is the reason why at Lefay Resort & SPA Lago di Garda all the areas - both common areas and rooms - are not equipped with Wi-Fi facilities. As a matter of fact, although this connection is not existing, Guests are continuously exposed to electromagnetic fields due to electric energy transmission and distribution systems and because of all the natural events linked to electromagnetic nature, first of all solar irradiation.

As a further precautionary measure, all the Resort rooms have been designed and built focusing maximum attention on the limitation and reduction of the electric fields related to the electrical devices located in bedrooms, in particular the ones next to beds.

16

At this end, devices called "automatic network circuit breakers" which are connected to electric cables have been installed enabling a continuous monitoring of the room current absorption. When the relevant electrically powered device is turned off, the circuit breaker automatically disconnects room cables from the electric network. If the voltage is interrupted (switched off), the electric field will collapse. Once the Guest wants to switch on a device again (e.g. a lamp or another device connected to an outlet), the circuit breaker will restore the relevant connections.

La gestione dei rifiuti è un altro elemento fondamentale per ridurre l'impatto sull'ambiente di una struttura che, per le dimensioni e la natura della sua attività, produce elevate quantità di rifiuti organici ed inorganici. Lefay Resort & SPA Lago di Garda riduce l'impatto ambientale dei rifiuti prodotti nella struttura tramite due importanti azioni:

- Raccolta differenziata
- Utilizzo di materiali riciclati

Per quanto riguarda la raccolta differenziata essa viene applicata secondo i principi stabiliti dal Sistema Gestione Qualità e Ambiente (ISO 14001) e in conformità alle modalità di raccolta definite dal comune di Gargnano. La raccolta differenziata prevede la suddivisione delle seguenti tipologie di rifiuti: carta e cartone, vetro, plastica, metalli, umido e indifferenziato. Tale suddivisione viene effettuata alla fonte presso tutte le aree del Resort tranne che nelle camere dove i rifiuti vengono differenziati in fase successiva dal reparto Housekeeping.

Inoltre è stato fatto un importante sforzo all'interno del Resort per impiegare, ove possibile, materiale riciclati e/o biocompatibili come:

- Utilizzo di carta riciclata ed ecologica per tutte le carte da lettere Ospite e materiali cartacei (es. moduli colazione, porta badge, room directory, menù, etc...) e nel prossimo futuro per tutte le attività di ufficio
- Utilizzo unicamente di bottiglie in vetro per limitare l'impiego di plastica.

Si è infine cercato di ottimizzare tutti i processi di ufficio al fine di limitare il più possibile l'impiego inutile di carta. Grazie allo sfruttamento di tutte le potenzialità offerte dal software di gestione alberghiera (Property Management System) siamo riusciti a minimizzare l'utilizzo di archivi cartacei, della corrispondenza cartacea tra i reparti e della corrispondenza cartacea all'Ospite (tutte le offerte e/o conferme vengono effettuate direttamente al telefono o via e-mail).

Waste Management is another key element as for the reduction of the environmental impacts related to a residential structure which, according to the dimensions and the nature of its activity, produces large quantities of organic and norganic waste. Lefay Resort & SPA Lago di Garda has undertaken two key measures targeted to reduce the environmental impact resulting from wastes produced within its structure:

- *Differentiated waste collection*
- *Use of recycled materials*

As regards the differentiated waste collection, it is made in compliance with the Environment and Quality Management System (ISO 14001) standards and according to the collection methods defined by Gargnano. The differentiated waste collection entails a sorting into the following waste types: paper and cardboard items, glass, plastic, metals, compostable waste and undifferentiated materials. This sorting is carried out at source within all the Resort areas except for the rooms where waste is subsequently separated by the Housekeeping department.

In addition, an important effort within the Resort has been made to use, where possible, recycled and/or biocompatible materials such as:

- *Use of recycled and ecological paper for all guest letter papers and paper materials (e.g. breakfast request slips, badge holder, room directory, menus, etc...) and in the next future for all the various office activities*
- *Use of glass bottles to limit the use of plastic items*

Moreover, Lefay Resort & SPA Lago di Garda is going to optimize all office processes in order to limit the unnecessary use of paper as much as possible. Hotel Management software solutions (Property Management System) have been fully leveraged to minimize the use of paper-based archives and paper correspondence among departments and Guests (all the offers and/or confirmations are made by telephone or via e-mail).



Energia

La produzione di energia tramite l'utilizzo di fonti rinnovabili, nonché l'impiego efficiente della stessa rappresentano il successo più importante della politica di ecosostenibilità fortemente sostenuta da Lefay Resort & SPA Lago di Garda. Tuttavia il Suo contributo può essere il coronamento di questo successo.

- Le nostre camere sono dotate di un sistema di bio climatizzazione in cui la temperatura viene regolata mediante irradiazione per garantire un ambiente salutare e confortevole. Le chiediamo pertanto di evitare l'apertura prolungata delle finestre poiché bloccherebbe temporaneamente il funzionamento del sistema
- Le chiediamo inoltre di non variare consistentemente il settaggio standard della temperatura in quanto il mantenimento di forti sbalzi termici tra le camere diminuisce considerevolmente l'efficienza dell'impianto termico

Acqua

Nonostante l'impiego di acqua piovana e di riciclo per l'irrigazione e l'efficacia dei software di risparmio idrico, il consumo di acqua del Resort rimane elevato. Per questo Le chiediamo di aiutarci per limitarne ulteriormente il consumo.

- Per limitare il consumo d'acqua Le consigliamo di non lasciar scorrere inutilmente l'acqua dal rubinetto e dalla doccia, in particolar modo l'acqua calda
- Le chiediamo di aiutarci riducendo il carico di biancheria per evitare un uso inutile di acqua e detersivi. La preghiamo quindi di lasciare gli asciugamani appesi nel caso volesse utilizzarli una seconda volta e di lasciare la formella del limone sul letto nel caso volesse il cambio delle lenzuola. Le chiediamo inoltre di richiedere il cambio asciugamani e lenzuola, nonché dei teli SPA, solo laddove lo ritenesse veramente necessario

Energy

The production of energy through renewable sources as well as the efficient use of energy are the greatest success in the environmental and sustainability policy strongly supported by Lefay Resort & SPA Lago di Garda. However, your contribution can be crucial for the achievement of this goal.

- *Our rooms are equipped with a bio-air-conditioning system in which temperature is regulated through irradiation in order to ensure a healthy and comfortable environment; we therefore ask you not to leave windows open for long as this would temporarily block the operation of this system*
- *In addition, we ask you not to continuously change default temperature settings because considerable temperature variations among the rooms substantially decrease the thermal efficiency within the whole Resort*

Water

Despite our use of rainwater and recycled water for irrigation and an effective software targeted to water saving, water consumption in the Resort remains high. For this reason, we ask you to help us to further limit water consumption implementing the following measures:

- *Please do not let water run unnecessarily from taps and showers, particularly hot water*
- *Please help us reduce the quantity of bed linens and towels for laundry so as to avoid an unnecessary usage of water and detergents. Therefore, we ask you to keep towels hung up if you want to use them again and to leave the "wooden lemon" on your bed if you want bed linens to be changed. In addition, we ask you to require the change of towels and bed linens as well as SPA towels, only when you consider it as really necessary*

Onde elettromagnetiche

Per limitare l'esposizione dei nostri Ospiti alle onde elettromagnetiche abbiamo deciso di evitare l'utilizzo di apparecchiature Wi-Fi sia nelle aree comuni sia nelle camere.

- Le chiediamo quindi di tollerare questo piccolo disagio ed utilizzare la linea LAN ad alta velocità presente nella Sua camera, che, peraltro, Le viene offerta a titolo gratuito
- Le chiediamo inoltre di limitare il più possibile l'utilizzo del telefonino, in particolar modo nelle aree comuni, e comunque di mantenerlo sempre in modalità "silenzioso" per evitare di disturbare gli altri Ospiti

Fumo

Risulterebbe superfluo dilungarsi sui danni provocati dal fumo alla salute sia dei fumatori sia delle persone che subiscono il fumo passivo. Tuttavia bisogna riconoscere che non è stato difficile implementare il divieto di fumo all'interno della struttura in quanto la normativa italiana in materia è una delle più severe al mondo. Per venire incontro alle esigenze dei nostri Ospiti fumatori, in particolar modo di quelli che gradiscono regalarsi un momento di relax apprezzando un sigaro magari accompagnato da un distillato, abbiamo creato una magnifica Cigar Lounge adiacente al bar Lobby fornita dei più moderni e potenti sistemi di aspirazione del fumo.

- La preghiamo di rispettare il divieto di fumo nei locali comuni e nelle camere: è un gesto di rispetto verso le persone che non fumano e contribuisce a mantenere una buona qualità dell'aria all'interno del Resort
- La preghiamo inoltre, qualora fumasse nelle aree comuni esterne, quali piscine e terrazze, di prestare attenzione affinché il fumo della Sua sigaretta non disturbi gli altri Ospiti, in particolar modo bambini e donne in gravidanza

Electromagnetic waves

To limit the exposure of our Guests to electromagnetic waves, we have decided to avoid the use of Wi-Fi devices both in common areas and in rooms.

- *Therefore, we ask you to tolerate this little discomfort and use the high-speed LAN line available in your room and offered free of charge*
- *In addition, we ask you to limit as much as possible the use of your mobile phone, particularly in common areas; anyway, mobile phones should be kept in "silent" mode in order not to disturb other Guests*

Smoke

A detailed explanation of the damages caused by smoking to the health of both smokers and of people exposed to passive smoking is for sure not necessary. Moreover, you should consider that it has not been difficult to implement a smoking ban within the Resort because the relevant italian regulations are among the strictest ones worldwide.

However, just to meet the requirements of our smoking Guests, particularly those who like to enjoy a relaxing time with a proper drink accompanied by a fine cigar, we have created a cosy Cigar Lounge next to the Lobby bar, equipped with the most advanced and powerful smoke aspiration systems.

- *We ask you to respect the smoking ban in common areas and rooms: it is a gesture of respect towards people who do not smoke and it helps to keep a good air quality within the Resort*
- *In addition, if you are smoking in external common areas such as swimming pools and terraces, we ask you to pay attention so that the smoke of your cigarette does not disturb other Guests, particularly children and pregnant women*

Riduzione delle emissioni

La localizzazione del Resort in un'area remota fa sì che la maggior parte dei nostri Ospiti ci raggiunga con l'automobile, producendo quindi emissioni di CO2. Tuttavia il Resort fornisce un servizio di transfer gratuito da/per il comune di Gargnano che garantisce almeno 4 corse giornaliere effettuate con un lussuoso e comodo VAN.

- La preghiamo di limitare l'utilizzo dell'automobile durante la Sua vacanza presso Lefay Resort & SPA Lago di Garda, in particolar modo per scendere verso il paese di Gargnano. Per questa necessità La invitiamo a contattare il Ricevimento per informazioni sugli orari e modalità del transfer gratuito giornaliero da/per Gargnano

Emission reduction

The Resort location in a remote area requires most of our Guests to reach us by car and therefore to produce CO2 emissions (carbon dioxide emissions). However, the Resort provides a free transfer service from/to Gargnano. This service ensures at least 4 daily rides in a luxury and comfortable VAN.

- *We ask you to use your personal car during your holiday at Lefay Resort & SPA Lago di Garda as less as possible, particularly when going to Gargnano. At this end, please contact the Reception office to get further information about the daily free transfer service from/to Gargnano and relevant times*



Qualora fosse interessato ad avere una copia del presente Green Book La invitiamo a scaricarlo dal seguente link:
<http://lagodigarda.lefayresorts.com/ita/ecosostenibilita/green-book/>

If you are interested to have a copy of this Green Book, please download it from the following link:
<http://lagodigarda.lefayresorts.com/eng/eco-sustainability/green-book/>



